我的教育專欄(299)小學的數學可以用英文教嗎?

李家同

 有一位家長告訴我，他的孩子是小學生，他們這一班被抽中要實驗雙語教學。孩子是小學三年級的學生，實驗的課程是數學，但是每週只有一堂數學課用英文教。老師是英文老師，以前從未教過數學。這位家長對這件事情感到非常遺憾。

 要知道，小學的數學教科書是中文的，所以這就奇怪了。老師用英文講，學生看到的是中文課本，這種情形恐怕在全世界少見。

 還有一點，小學三年級的同學，英文程度可想而知，但是小三生已經教到了除法、將一個圓分成四等分，然後還要教學生看統計表格，有男生人數、女生人數，學生要算出總人數。這些玩意兒用中文講，還可以，其實有些孩子已經搞不清了。比方說，有些孩子不太會除法。現在要用英文講，我實在不知道那位英文老師如何教的。

 我猜想，那位英文老師首先要教孩子們一大堆的英文生字，所以究竟這是英文課還是數學課，實在是值得思考的。

 每周以英文教數學課只有一堂課，因此下一次上數學課又用中文教了，很有可能用中文授課的老師必須將上一堂用英文教的數學課內容再教一次。

 我想，從此以後，教育部可以聲稱我國的教育已經突飛猛進，打破世界紀錄。在美國，也沒有聽說數學課用中文教的。但是我必須指出一件煞風景的事，那就是我們有很多小學生的英文是相當落後的。

 以下是一些小學生寫的英文句子，請注意，這是台北市某所國小學生寫的，並非是偏鄉小學生寫的。很多偏鄉小學生根本寫不出任何英文句子。

1. My grandmother sleeping now.
2. That nurse is sad?
3. Does nurse is so sad?
4. Does the nurse sad?
5. Which one nurse is sad?
6. Polly likes cell with friend.
7. Polly likes call for he’s friends.
8. Polly like to call friends.
9. Polly likes to on phone to friends.
10. These is chair.

我只好長嘆一聲，我相信政府是注意英文教學的，但始終不知道英文教學也要從基本做起，不能靠一些噱頭解決問題的。